

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

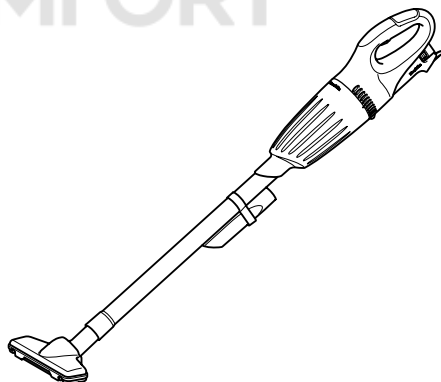


# Аккумуляторный пылесос

CL070D

CL100D

© KOMFORT



010013

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:**

В целях Вашей личной безопасности, **ПРОЧТИТЕ** и **ОЗНАКОМЬТЕСЬ** с данными инструкциями перед использованием инструмента.

**СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.**

## РУССКИЙ ЯЗЫК

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	CL070D	CL100D
Производительность	600 мл	
Продолжительность использования	Примерно 8 мин.	Примерно 12 мин.
Общая длина	966 мм	
Вес нетто	0,81 кг	0,88 кг
Номинальное напряжение	7,2 В пост. Тока	10,8 В пост. Тока

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.
- Масса (с аккумуляторным блоком) в соответствии с процедурой EPTA 01.2003

END004-3

### Символы

Ниже приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.



• Прочтите руководство по эксплуатации.

• Только для стран ЕС

Не утилизируйте данный электроинструмент вместе с бытовыми отходами!

В рамках соблюдения Европейской Директивы 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования и ее применения в соответствии с национальным законодательством, электрооборудование в конце срока своей службы должно утилизироваться отдельно и передаваться для его утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

ENE017-1

### Использование по назначению

Данный инструмент предназначен для сбора сухой пыли.

ENA005-2

## ВАЖНО

## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрических инструментов следует всегда выполнять основные указания по технике безопасности, включая следующие:

## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭТОГО ИНСТРУМЕНТА ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.

**ВНИМАНИЕ** - Для уменьшения риска пожара, поражения электрическим током или получения травмы:

1. Защищайте от дождя. Храните в помещении.
2. Не позволяйте использовать в качестве игрушки. При использовании рядом или близко от детей необходимо соблюдать повышенную осторожность.
3. Используйте только так, как описано в настоящем руководстве. Используйте только принадлежности, рекомендованные производителем.
4. Не используйте с поврежденным аккумулятором. Если инструмент работает не должным образом, был уронен, поврежден, был забыт на улице или попал в воду, отнесите его в сервисный центр.
5. Не берите инструмент мокрыми руками.
6. Не помещайте никакие предметы в отверстия.. Не используйте, если какое-либо отверстие заблокировано. Предотвращайте попадание пыли, пуха, волос и всего того, что может уменьшить поток воздуха.
7. Держите волосы, свободную одежду, пальцы и все части тела подальше от отверстий и движущихся частей.
8. Перед удалением аккумулятора выключите все регуляторы.
9. Проявляйте особую осторожность при чистке на лестницах.

10. Не используйте для сбора огнеопасных или воспламеняющихся жидкостей, например, бензина, и не используйте там, где они могут присутствовать.
11. Для зарядки используйте только зарядное устройство, поставляемое производителем.
12. Не собирайте ничего, что горит или дымится, например, окурки, спички или горячий пепел.
13. Не используйте без установленных фильтров.
14. Не заряжайте аккумулятор на улице.
15. Следует следить за маленькими детьми, чтобы они не использовали устройство в качестве игрушки.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

Этот инструмент предназначен для домашнего использования.

ENB114-1

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед использованием внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации и руководство по эксплуатации зарядного устройства.
2. Не собирайте влажные материалы, горящие сигареты или подобное.
3. Немедленно прекратите работу, если вы заметили какие-либо отклонения.
4. Тщательно проверьте пылесос перед началом эксплуатации на предмет наличия трещин и повреждений, если Вы уронили или ударили его.
5. Не подносите близко к печам и источникам тепла.
6. Не блокируйте входные и вентиляционные отверстия.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ENC007-4

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

## ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте аккумуляторный блок.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза, промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
  - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
  - (2) Избегайте хранить аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
  - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя. Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже разрыву блока.
6. Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 ° C (122 ° F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.
9. Не используйте аккумулятор, если он падал или подвергался ударам.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумуляторного блока блока

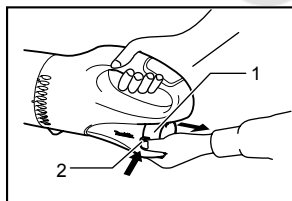
1. Заряжайте аккумуляторный блок до того, как он полностью разрядится. В случае потери мощности при эксплуатации инструмента, прекратите работу и зарядите аккумуляторный блок.
2. Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок. Перезарядка сокращает срок службы блока.
3. Заряжайте аккумуляторный блок при комнатной температуре в пределах от 10 ° C до 40 ° C (от 50 ° F до 104 ° F). Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.

## ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед регулировкой или проверкой функционирования всегда отключайте инструмент и вынимайте блок аккумуляторов.

### Установка или снятие блока аккумуляторов

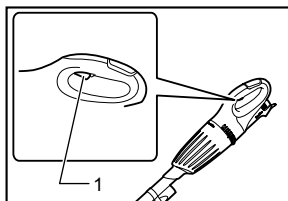


010015

1. Блок аккумулятора
2. Кнопка

- Перед вставкой или снятием блока аккумуляторов всегда отключайте инструмент.
- Для снятия блока аккумуляторов, выньте его из инструмента, нажимая на кнопки с обеих сторон блока.
- Чтобы вставить картридж аккумулятора, совместите переднюю часть аккумулятора с отверстием гнезда, и вставьте на место. Всегда устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. В противном случае аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и травмировать вас или окружающих.
- Не прилагайте усилий при вставке блока аккумуляторов. Если блок вставляется с трудом, значит, он вставляется неправильно.

### Действие переключения



010016

1. Курковый выключатель

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед вставкой блока аккумуляторов в инструмент, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "Выкл", если его отпустить.

Для запуска инструмента просто нажмите триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки.

## МОНТАЖ

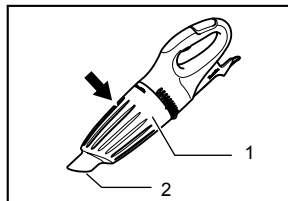
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент отключен, а блок аккумуляторов снят.

### Удаление пыли

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

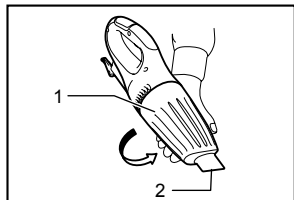
- Опорожните пылесос до того, как он заполнится, или сила всасывания уменьшится.
- Обязательно удалите пыль внутри самого пылесоса. Невыполнение этого условия может привести загрязнению фильтра или к повреждению мотора.



010022

1. Контейнер
2. Впускное отверстие всасывания

Чтобы стряхнуть грязь, налипшую на фильтр, постучите рукой по фильтру 4 - 5 раз.



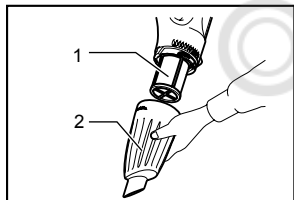
010023

1. Контейнер
2. Впускное отверстие всасывания

Переверните всасывающим отверстием вниз, поверните контейнер по стрелке и отсоедините контейнер, осторожно потянув в прямом направлении.

**Примечание:**

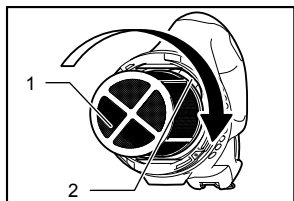
- При открытии контейнера пыль может высыпаться, поэтому не забудьте подставить под контейнер мусорное ведро.



010024

1. Фильтр предварительной очистки
2. Контейнер

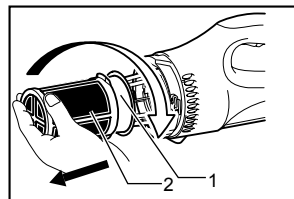
Удалите скопившуюся пыль из контейнера и из фильтра предварительной очистки.



010025

1. Фильтр предварительной очистки
2. Фиксирующий буртик

Поверните фильтр предварительной очистки по стрелке, чтобы вывести из зацепления фиксирующий буртик, и снимите фильтр.

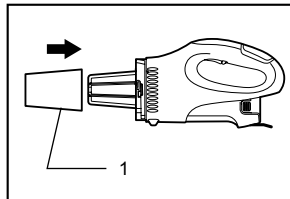


010026

1. Фильтр
2. Фильтр предварительной очистки

Удалите мелкую пыль из фильтра предварительной очистки. Затем снимите фильтр и слегка постучите, чтобы выбить пыль.

**Сборка**



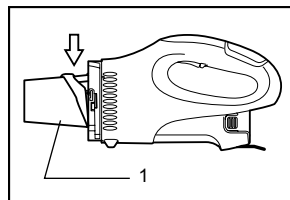
010027

1. Фильтр

Установите фильтр в пылесос до упора.

**Примечание:**

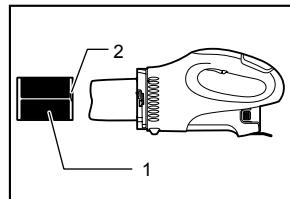
- Убедитесь, что фильтр установлен прямо и не завернулся. Если фильтр установлен неправильно, как показано на рисунке, пыль проникнет в мотор, что приведет к выходу его из строя.



010028

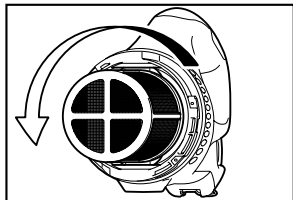
1. Фильтр

Подсоедините фильтр предварительной очистки. При этом поверните фильтр предварительной очистки так, чтобы фиксирующий буртик плотно вошел в зацепление с пылесосом.



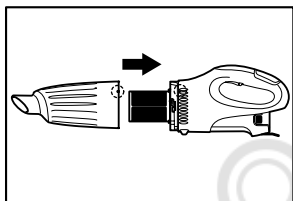
010029

1. Фильтр предварительной очистки
2. Фиксирующий буртик

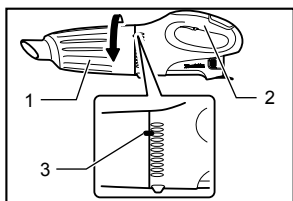


010030

Подсоедините контейнер. Совместите выступ на контейнере с выступом на рукоятке, затем уверенно поверните контейнер по стрелке до фиксации.

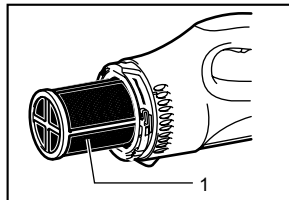


010031



010032

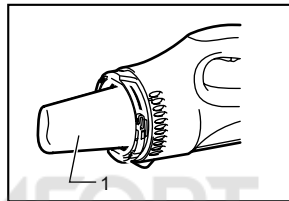
1. Контейнер
2. Рукоятка
3. Защита



010033

1. Фильтр предварительной очистки

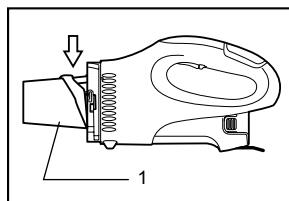
Пример 2: Установлен только основной фильтр (без фильтра предварительной очистки)



010034

1. Фильтр

Пример 3: Фильтр при установке завернулся



010028

1. Фильтр

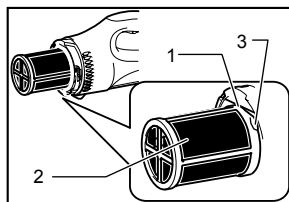
#### Примечание:

- Обязательно заблаговременно удаляйте пыль, так как сила всасывания снижается, если в пылесосе скопилось много пыли.
- Перед включением пылесоса обязательно проверяйте правильность установки предварительного и основного фильтра. Если они установлены неправильно, пыль проникнет в кожух мотора и выведет его из строя. Возникновение приведенных ниже ситуаций означает, что предварительный и основной фильтры установлены неправильно. Чтобы устранить проблему, установите их правильно.

#### Примеры проблем

Пример 1: Установлен только фильтр предварительной очистки (без основного фильтра)

Пример 4: Фиксирующий буртик фильтра предварительной очистки не вошел в паз в корпусе пылесоса



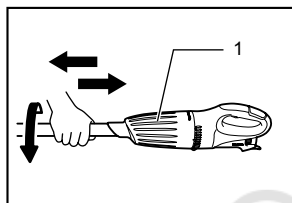
010036

1. Паз в корпусе пылесоса
2. Фильтр предварительной очистки
3. Фиксирующий буртик

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Для подсоединения насадок, таких как сопло, поверните и вставьте насадку по стрелке, чтобы обеспечить надежное крепление во время работы. Для отсоединения насадки поверните и извлеките ее по стрелке. Если при установке или снятии повернуть насадку в другую сторону, контейнер может отсоединиться.



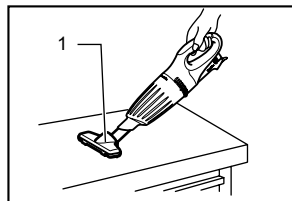
010017

1. Контейнер

### Чистка (Всасывание)

#### Патрубок

Прикрепите патрубок для чистки столов, письменных столов, мебели и т.д. Патрубок легко скользит.

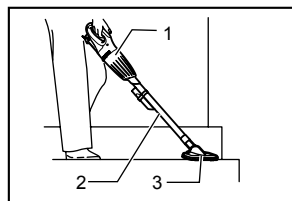


010018

1. Форсунка

#### Патрубок + Удлиняющая труба (Прямая труба)

Удлиняющая труба вставляется между патрубком и самим пылесосом. С помощью такого приспособления удобно чистить полы, стоя вертикально.

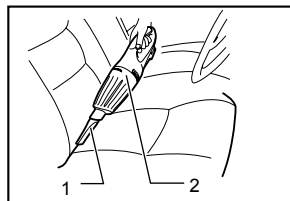


010019

1. Корпус пылесоса  
2. Удлиняющая труба  
3. Форсунка

### Угловой патрубок

Прикрепите угловой патрубок для чистки углов и щелей автомобилей или мебели.

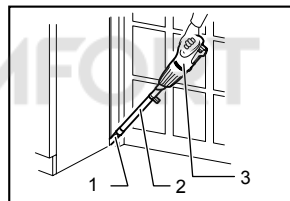


010020

1. Угловой патрубок  
2. Корпус пылесоса

### Угловой патрубок + Удлиняющая труба (Прямая труба)

Используйте это приспособление в тесных углах, где невозможно поместить сам пылесос, или в труднодоступных высоких местах.

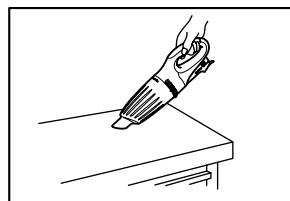


010021

1. Угловой патрубок  
2. Удлиняющая труба  
3. Корпус пылесоса

### Чистка без сопла

Порошок и пыль можно собирать без сопла.



010061

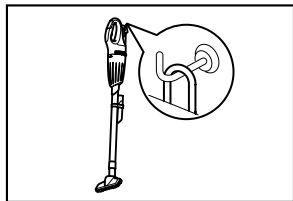
## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед выполнением осмотра или обслуживания инструмента убедитесь, что устройство выключено.

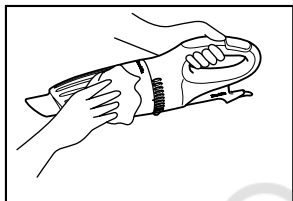
### После использования

При хранении пылесоса вешайте его на гвоздь за удобный крючок на тыльной стороне.



010037

## Чистка



010038

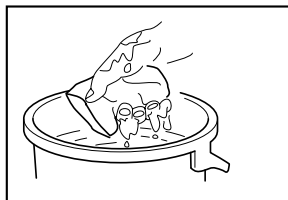
Время от времени протирайте внешнюю часть (корпус пылесоса) пылесоса с помощью тряпки, смоченной мыльной водой.

Также очищайте всасывающее отверстие, область

крепления пылесборника/мешка для пыли и заглушку для пыли.

### ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Ни в коем случае не используйте бензин, растворители и подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию и трещинам.



010009

Когда в фильтре скопится пыль и мощность пылесоса уменьшится, промойте его в мыльной воде. Тщательно высушите его перед использованием. Неполностью высушенный фильтр может привести к плохому всасыванию и уменьшить срок службы мотора.

### Перечень проверок перед обращением в ремонтную мастерскую

Признак	Что проверить	Способ крепления
Недостаточная сила всасывания	• Контейнер заполнен пылью?	• Очистите контейнер от пыли.
	• Фильтр засорен?	• Вытряхните пыль или промойте фильтр.
	• Заряд батареи недостаточен?	• Зарядите батарею.
Не работает	• Заряд батареи недостаточен?	• Зарядите батарею.

010051

### Примечание:

• Не пытайтесь чинить пылесос самостоятельно. Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

### ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с Вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если Вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Удлиняющая труба (Прямая труба)



- 
- Патрубок
  - Насадка для чистки ковра
  - Щетка для чистки полок
  - Угловой патрубок
  - Круглая щетка
  - Гибкий шланг
  - Фильтр
  - Фильтр предварительной очистки
  - Различные типы оригинальных аккумуляторов и зарядных устройств Makita





© KOMFORT



Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan